

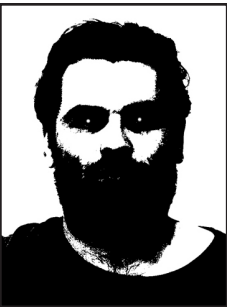
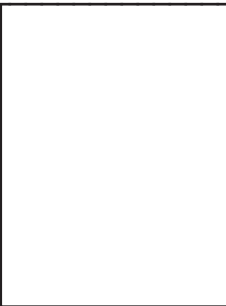
DRAMATIS PERSONAE

Aquí tenéis los espectros gráficos de los autores y el editor, así como recuadros en blanco para que busquéis al ilustrador, librero, editor o artista (o a cualquier persona) presente que más os apetezca asegurar en vuestro recuerdo y conseguir que se autorretrate, dibuje algo u os firme en el espacio en blanco.

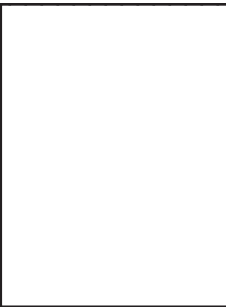
¡Hazte con todos!



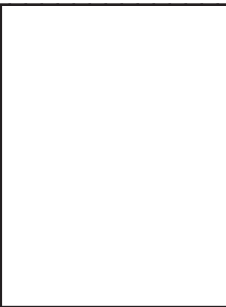
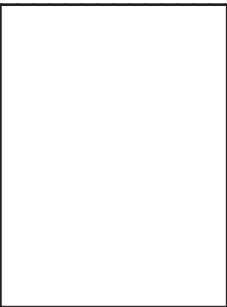
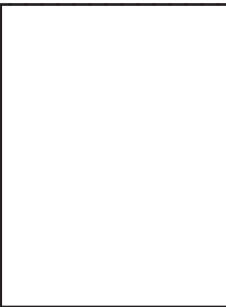
Agnès Llobet



Fco. Javier Barrera



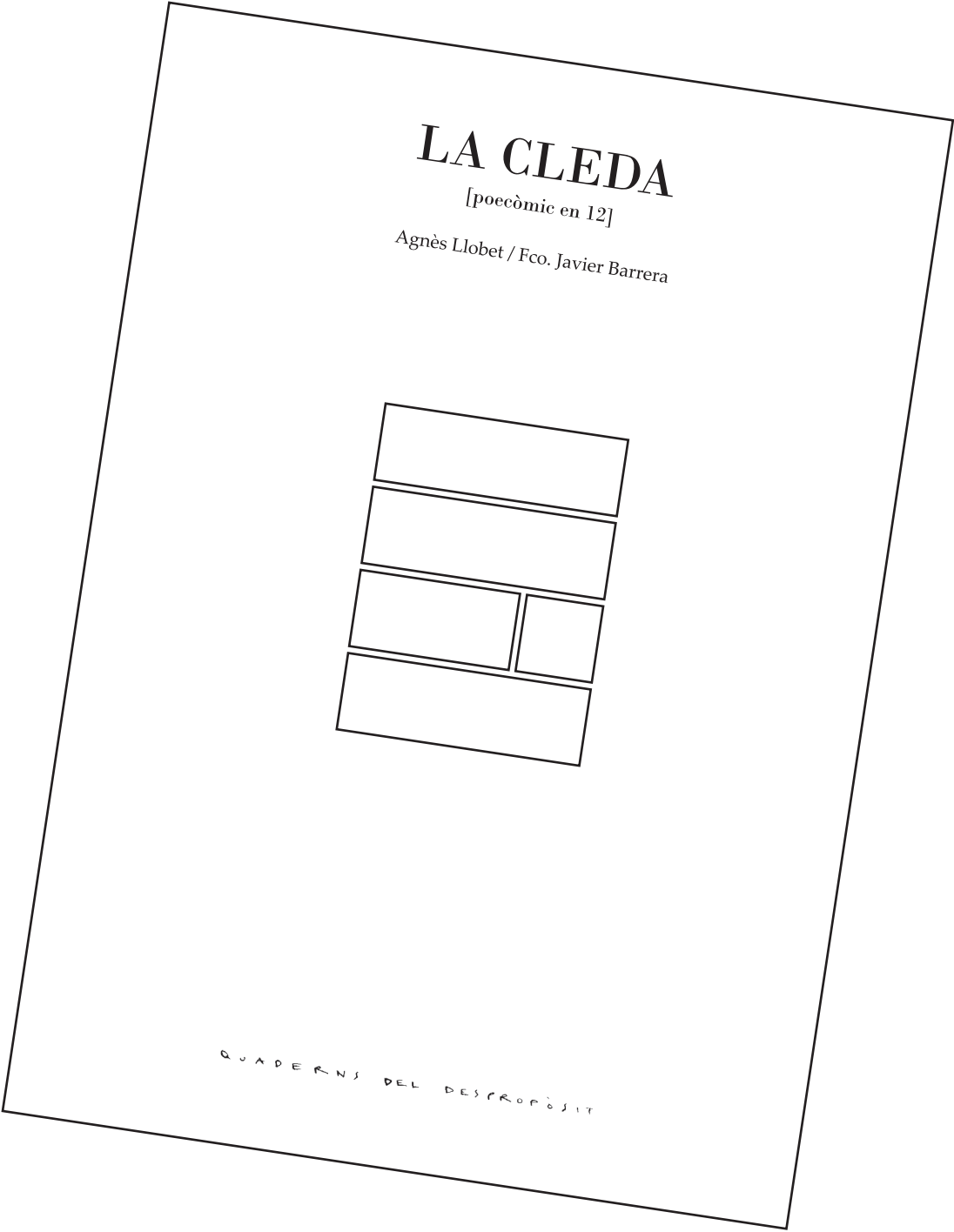
Pau Castanyer



BREVE GUÍA
PARA CONOCER “LA CLEDA”

...

Document realitzat pels autorxs de la mateixa, amb motiu de la presentació del segon dels Quaderns del Despropòsit, celebrada a la Llibreria Drac Màgic, el dia 02 de juny del 2016, a les 19:30 h. (aprox.)



Recull de PREGUNTES FREQUËNTS sobre La Cleda

(con respuestas de los autores, en cierta connivencia con el editor)

Què és La cleda? És un còmic?

La cleda es POESÍA EXPERIMENTAL, o POESÍA VISUAL; o como quieras mejor llamarlo. En cualquier caso, es Poesía. No es un cómic.

Llavors, si no és un còmic, què és? No ho tenc molt clar.

El Quadern “La Cleda” es una propuesta de lectura de poemas. Es decir, hemos empleado parte del lenguaje del cómic (viñetas, bocadillos, uso de la tipografía, etcétera) para transmitir un determinado ritmo de lectura, para crear silencios, énfasis,... para recrear la musicalidad del poema; algo que sólo podrías conocer si nos escucharas recitar los poemas de viva voz. Tratamos, en cierto modo, de introducir la dimensión TIEMPO en la lectura del poema. [Taca tacá, Taca tacá... Están regresando].

En cierta manera, la Cleda ES UNA ESPECIE DE PARTITURA.

Existen otras maneras de tratar de representar esa música: utilizando el espacio en blanco en la página, encabalgando las palabras, rompiendo los versos, jugando con la tipografía,... muchas. (Y algunas las hemos probado ya en obras anteriores) Sin embargo, el empleo de parte de los recursos del cómic creemos que puede aportar algo más.

Còmic o no, està en blanc. És un “dibuixa'l tu”?

La Cleda es poesía experimental, es una partitura, pero al mismo tiempo permite jugar con la propuesta para que el lector pueda transformar esa partitura en un cómic. Por eso LA CLEDA ES JUEGO; y por eso la Cleda PARECE un cómic, y lo más natural es pensar que es un cómic (vacío). Pero no es cómic hasta que otro lo haga suyo, lo dibuje y cree una nueva obra, única y diferente a la original. La Cleda nos permite pensar en términos de cómic porque utiliza sus recursos, pero no es el objetivo perseguido. Lo permite, pero no es la intención. No es un “dibújalo tú mismo”. La obra invita a jugar con ella, pero es consecuencia, no razón. Podría ser más “un cómic que no lo es”.

Lo más interesante del juego es que el texto poético, no narrativo, nos aleja del guión de cómic al uso y da lugar a una mayor libertad de interpretación por parte del dibujante. De esta manera, se provoca en cada lector una lectura diferente. Las lecturas son tantas como personas se han acercado a ella.

Vos puc enviar els meus dibuixos? Què fareu amb ells?

Sí. Nos interesa, y mucho, que nos hagáis llegar vuestros dibujos. Teníamos una curiosidad inmensa por conocer cómo se recibiría la obra. Las primeras copias que salieron de la imprenta fueron directamente entregadas a varios artistas profesionales, la mayoría de ellos relacionados con el mundo del cómic, para conocer de primera mano su opinión, averiguar si les invitaba a jugar y cuál podría ser el resultado final. Y el resultado, son una serie de cómics distintos y únicos. Parte de ellos los podéis ver en esta sala y la totalidad se podrán ir conociendo a medida que el proyecto avance.

Por otra parte, ¿cómo iba a recibir la obra el público en general? ¿Y los poetas? ¿Y el sector educativo? Queremos escuchar todo lo que tengáis que decir.

Toda opinión o acción sobre la obra será bien recibida. Nuestra intención es reproducir en la web del proyecto todas aquellas interpretaciones que estéis dispuestos a enviarnos. Igualmente, hemos procurado que haya páginas sueltas de la obra en la presentación para que os atreváis a probar sin miedo a estropear el cuaderno.

Hay que perder el respeto a la obra: hay que jugar, modificar, transformar lo que tenéis en las manos. Desacralizad el libro. Usad la poesía. Devoradla. Destruidla. Hacedla vuestra. Llevadla a otros lugares. La poesía está viva. El poema salta.

LA POESÍA NO TIENE POR QUÉ SER ABURRIDA

Bon dia, som professora i m'agradaria que els alumnes jugassin amb La cleda. Com ho podem fer?

Creemos firmemente en que el mundo solo podrá salvarse a través de la educación. Creemos que la poesía experimental se puede enseñar en clase. Creemos que el cómic se debe trabajar en clase. Creemos que el cómic está alcanzando su madurez y que cada vez será más importante entre los lenguajes artísticos. Creemos que los puentes entre esos lenguajes enriquecen nuestro pensamiento. Y estamos seguros de que es más divertido acercarse a la poesía a través de un juego como éste que a través de libros de texto grises que jamás alcanzan a explicar los lenguajes contemporáneos. Que no animan a experimentar con lo que nos ha sido entregado.

Queremos que nos hagan esta pregunta. Habla con nosotros. Que proyectos experimentales lleguen a manos de los estudiantes es algo que nos hace especial ilusión. Por favor, vamos a hacerlo. Lo hemos previsto y queremos ofrecer cuantas ventajas podamos para lograrlo.

I per això cobrau 10 euros? Com es financia aquest projecte?

No vamos a discutir el precio, pero sí nos gustaría explicar que la iniciativa dels Quaderns es un poco especial; diferente respecto, incluso, al resto de títulos de la editorial. Los Quaderns persiguen distintos objetivos (algunos ya los hemos expuesto) y uno de ellos es hacer lo posible para que autores y obras “diferentes” lleguen al público; y a la mayor cantidad de público. Por esa razón, la venta de cada Quadern financia el siguiente. Es decir, las primeras ventas de cada Quadern se destinarán a cubrir el presupuesto necesario para publicar el siguiente. Una vez se cubra esa parte, los beneficios se reparten a tercios entre autor, editor y librería (caso de comprarse a través de librería, tan necesarias). En el caso de que sea venta online, el tercio de la librería se destina a financiar nuevos Quaderns. De esta manera, reivindicamos el derecho de los autores a cobrar por su trabajo y favorecemos la posibilidad de que autores jóvenes o no comerciales tengan voz. Y, palabra de autores, tratamos de mantener editoriales que apuestan por nosotros. Los Quaderns parten de la idea de que unidos, cooperativos y solidarios somos más fuertes. Ah, y por si hay dudas, no tenemos muy claro que la editorial vaya a recuperar la primera inversión.

Voleu fer més propostes poecòmiques?

Sí. Tenemos un nuevo poecómic en mente, pero esperamos a conocer la acogida de La cleda antes de que el editor nos cuelgue.

No ho havia vist mai, és quelcom únic?

Unir poesía e imagen se ha hecho desde siempre. Unir poesía y cómic se ha hecho desde que existe el cómic; es decir, llevar al cómic textos poéticos. Utilizar el lenguaje del cómic para crear una especie de partitura no lo hemos visto hasta ahora, pero eso no quiere decir que no se haya hecho.

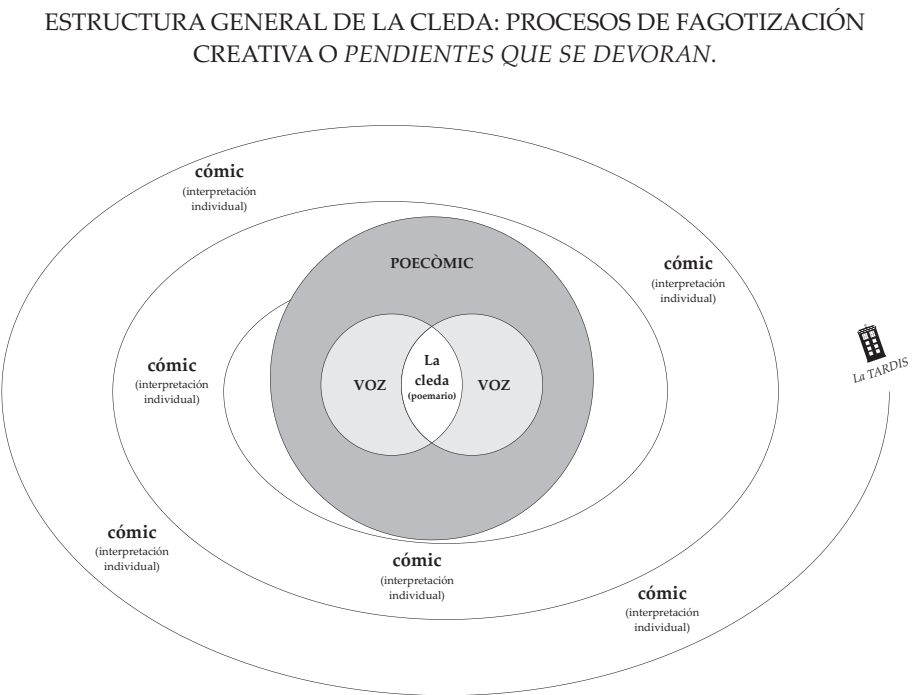
Somos de aquellos que mantienen que todo ha sido dicho y hecho. Y que aunque hagamos algo con una pizca novedad lo hemos hecho como herederos de muchos otros.

Sortirà en altres llengües?

La Cleda es un poemario escrito en catalán. Si nos lo piden de Zimbabue, y es necesario traducirlo, se estudiará la posibilidad. Si hay que traducirlo al castellano porque lo piden en la Merindad del Cerrato, se estudiará igualmente. Lo mismo a la inversa.

A què vos referiu, quan parlau de les tres lectures?

A ver, tenemos el texto poético, la disposición poecòmica y la posterior interpretación gráfica/còmic. Vamos a tratar de contestar con un gráfico:



Poden participar-hi altres llenguatges artístics com l'audiovisual, el fotogràfic, etc.?

Se está estudiando la posibilidad de hacer algo similar en el ámbito audiovisual, pero ésa es otra historia y debe ser contada en otro momento.

Y hasta aquí las preguntas más frecuentes. Si tienes alguna pregunta que no hayas visto respondida aquí o quieras tratar de ampliar nuestras respuestas, no te quedis amb cap dubte. Demana'ns!

